

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΥΛΟΥΘΙΩΝ
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2014**

ΔΕΥΤΕΡΑ 1 – ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΙΝΔΙΚΤΟΥ, Αγ. Συμεών Στυλιτού

- ❖ Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 10.30 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 7 – ΠΡΟ ΤΗΣ ΥΨΩΣΙΣ ΤΟΥ ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

- ❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 12.00 μ.μ.

ΔΕΥΤΕΡΑ 8 – ΓΕΝΕΘΛΙΟΝ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

- ❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 12.00 μ.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 14 – ΥΨΩΣΙΣ ΤΟΥ ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

- ❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 12.00 μ.μ.

ΤΡΙΤΗ 16 – Αγ. Εύφημίας μεγαλομάρτυρος

- ❖ Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 10.30 π.μ.

ΣΑΒΒΑΤΟ 20 – Αγ. Εύσταθίου Μεγαλομάρτυρος

- ❖ Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 10.30 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 21 – ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΥΨΩΣΙΝ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

- ❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 12.00 μ.μ.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 – ΜΕΤΑΣΤΑΣΙΣ ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ

- ❖ Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 10.30 μ.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 28 – ΚΥΡΙΑΚΗ Α΄ ΛΟΥΚΑ

- ❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 12.00 μ.μ.

Μη ξεχασετε-- το κατηχητικό ετος αρχιζει!
Μετά τη Θεία Λειτουργία κάθε Κυριακή, εγγραφές στο Κατηχητικό πρόγραμμα της Κοινότητός μας για παιδιά και νέους. Ο Αγιασμός και το πρώτο μάθημα τη Κυριακή, 28 Σεπτεμβρίου. Σας περιμένουμε!

**PROGRAM OF HOLY SERVICES
SEPTEMBER 2014**

MONDAY 1 – BEGINNING OF THE INDICATION, St. Symeon

- ❖ Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 10:30 a.m.

SUNDAY 7 – BEFORE THE EXALTATION OF THE CROSS

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 12:00 noon

MONDAY 8 – BIRTH OF THE THEOTOKOS

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 12:00 noon

SUNDAY 14 – EXALTATION OF HOLY CROSS

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 12:00 noon

TUESDAY 16 – St. Ephemias the Great Martyr

- ❖ Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 10:30 a.m.

SATURDAY 20 – St. Efstathios the Great Martyr

- ❖ Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 10:30 a.m.

SUNDAY 21 – AFTER THE EXALTATION OF THE CROSS

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 12:00 noon

FRIDAY 26 – TRANSLATION OF ST. JOHN THEOLOGIAN

- ❖ Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 10:30 a.m.

SUNDAY 28 – 1ST SUNDAY OF LUKE

- ❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 12:00 noon

DON'T FORGET -- SUNDAY SCHOOL BEGINS!
Children and youth can register for Sunday School on Sundays after the Divine Liturgy downstairs! The Blessing of the Waters and first lesson will be on Sunday, September 28th. God bless!

Η ανεύρεση και η ύψωση του Τιμίου Σταυρού είναι ασφαλώς μέγα γεγονός της παγκοσμίας ιστορίας, διότι αφορά στο σύνολο της ανθρωπότητας, ανεξαρτήτως αν δεν έχουν ακόμα αποδεχθεί την Χριστιανική Πίστη και δεν γνωρίζουν όλοι την αλλαγή πορείας της ιστορίας. Ιδιαίτερα, όμως, είναι κορυφαίον γεγονός στην Ιστορία της Εκκλησίας, διότι επιβεβαιώνει και επισφραγίζει την δωρεάν της σωτηρίας σε όλον τον κόσμο και καλεί αδιαλείπτως κάθε άνθρωπον να επιστρέψει στην αληθινή πατρίδα του Παραδείσου. Δεν είναι απλώς συμβολική και ενδεικτική η μεταστροφή του Ιούδα, που έγινε Χριστιανός και Άγιος Μάρτυς της Εκκλησίας, ωσάν να αποπλήνη την προδοσία του άλλου Ιούδα του Ισκαριώτη, που παρέδωσε τον Θεάνθρωπον στους σταυρωτές του. Και είναι τούτο μέγα δίδαγμα για κάθε άνθρωπο, που όσον και αν έχει πέσει στο έσχατον άκρον της αμαρτίας, όπως ο Ισκαριώτης, μπορεί και πρέπει να διανύσει την απόσταση μεταξύ αμαρτίας και σωτηρίας, μεταξύ προδοσίας και μετανοίας, που δεν έκανε ο πρώτος Ιούδας, αλλά αγχονίστηκε μέσα στην απελπισία του. Αυτή η μέγιστη μεταστροφή του δεύτερου Ιούδα είναι ο αιώνιος και εμπράγματος αντίλαλος της προσευχής του Θεάνθρωπου την ώρα της θυσίας του, όταν παρεκάλεσε τον Θεόν Πατέρα και είπε για τους σταυρωτές του τον λόγον της ύψιστης συγγώμης για όλους τους άρνητές του, άρα και του Ιούδα: **«Πάτερ, άφες αυτοίς ου γαρ οίδασι τι ποιοῦσι» (Λουκ. ΚΓ' 34).**

«Η ύψωση του Τιμίου Σταυρού, παιδιά μου, δεν γίνεται μόνον κατά την εορτήν της 14ης Σεπτεμβρίου, αλλά κάθε φορά, που μετανοεί μια ψυχή και πηγαίνει κοντά στον Χριστόν. Μας το είπε ο ίδιος ο Θεάνθρωπος: **«Λέγω δε υμίν ότι ούτω χαρά έσται εν τω ουρανῶ επί ενι αμαρτωλῶ μετανουόντι» (Λουκ. ΙΕ' 7).** Γιατί η Ύψωση του Τιμίου Σταυρού φανερώνει τον θρίαμβον της θυσιαστικής αγάπης και αυτός ο θρίαμβος αποτελεί μεγάλη χαρά στον ουρανόν του Θεού και γίνεται κάθε φορά, που μετανοεί αληθινά ένας άνθρωπος. Γι' αυτό ας μετανουούμε όλοι μας συνεχώς και αληθινά, για να κυριάρχη πάντοτε η χαρά και στην γη και στον ουρανόν. Αμήν».

On the Feast of the Exaltation of the Cross (or Triumph of the Cross) we honor the Holy Cross by which Christ redeemed the world. The public veneration of the Cross of Christ originated in the fourth century, according to early accounts, beginning with the miraculous discovery of the cross on September 14, 326, by Saint Helen, mother of Constantine, while she was on a pilgrimage to Jerusalem -- the same day that two churches built at the site of Calvary by Constantine were dedicated. The observance of the Feast of the Exaltation (probably from a Greek word meaning "bringing to light") of the Cross has been celebrated by Christians on September 14 ever since. In the Western Church, the feast came into prominence in the seventh century, apparently inspired by the recovery of a portion of the Cross, said to have been taken from Jerusalem the Persians, by the Roman emperor Heraclius in 629.

Christians "exalt" the Cross of Christ as the instrument of our salvation. Adoration of the Cross is, thus, adoration of Jesus Christ, the God Man, who suffered and died on this Roman instrument of torture for our redemption from sin and death. The cross represents the One Sacrifice by which Jesus, obedient even unto death, accomplished our salvation. The cross is a symbolic summary of the Passion, Crucifixion and Resurrection of Christ -- all in one image. The Cross -- because of what it represents -- is the most potent and universal symbol of the Christian faith.

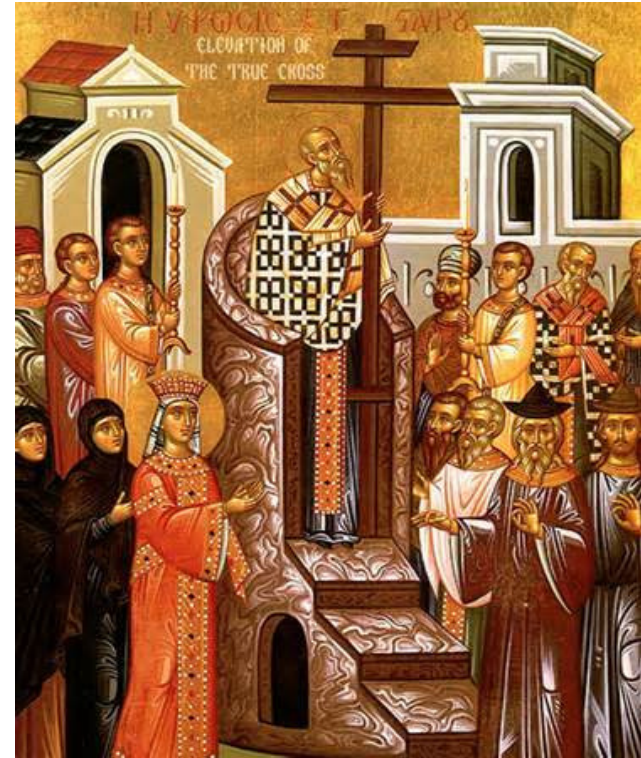
OUR EMAIL ADDRESS: londongreekcom@bellnet.ca

VISIT OUR WEB SITE: londongreekcommunity.org

SPONSORED BY LOGAN FUNERAL HOME

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΔΑ ΛΟΝΔΙΝΟΥ & ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ**
Ιερατικώς Προϊστάμενος: π. Η. Δρόσσος, Οικονόμος

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2014



HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX COMMUNITY OF LONDON & VICINITY

Parish Priest: Rev. Fr. E. Drossos, Ekonomos

**PROGRAM OF HOLY SERVICES
SEPTEMBER 2014**